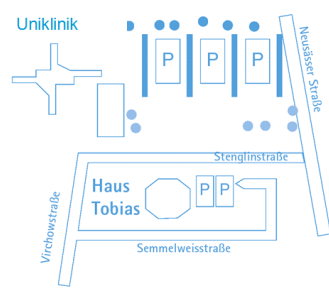


TRAUMAHILFE NETZWERK
Augsburg & Schwaben e.V.
Stenglinstr. 7
86156 Augsburg

TRAUMAHILFE NETZWERK
Augsburg & Schwaben e.V.
im Haus Tobias
Stenglinstraße 7
86156 Augsburg
Tel.: 0821/44409484
Fax: 0821/44096-40
E-Mail: info@traumahilfe-augsburg.de
Home: www.traumahilfe-augsburg.de

Wegbeschreibung / як проїхати
Das Haus Tobias erreichen Sie

- per Straßenbahn / *На трамваї:*
Vom Hauptbahnhof zu Fuß (10 Min) zum
Königsplatz; mit der Linie 2
Richtung Augsburg P+R West und Stadtbergen;
Haltestelle Stenglinstraße (Dauer ca. 30 Min.) / з
головного вокзалу пішки (10 хв.) до
Кенінгсплатцу, трамвай колія 2, напрямом
Аусбурґ P+R West та Stadtbergen. Зупинка
Stenglingstrabe (час в дорозі 30 хвил.)
- per Bus / *На автобусі:*
Vom Hauptbahnhof mit der Linie 32 direkt zur
Uniklinik (Fahrzeit etwa 20 Minuten) im
Viertelstunden-Takt. / з *головного вокзалу колія*
32 до зупинки Uniklinik (час в дорозі 20 хвил.).
Автобуси ходять з інтервалом 15 хвилини
- per PKW / *На авто:*
Bitte folgen Sie den Schildern „Uniklinik“ /
дотримуйтесь знаків „Uniklinik“



Der Parkplatz Haus
Tobias ist über die
Sammelweisstraße
erreichbar (siehe
Plan) / *К*
паркувальним
місцям "Haus
Tobias" можливо
проїхати по вулиці
Sammelweisstraße
(див. план).



Willkommen
gemeinsam stark sein

**Ласкаво просимо
бути сильними разом**

ab 28.04.2022

4 Donnerstage / 4 четверга

Gruppe zur psych. Stabilisierung
für Ukrainische Vertriebene
Frauen und Mütter mit Kind (ab 6 J.)

**Група психологічної допомоги
для українських жінок та дітей
(з 6 років)**

Sie wurden vertrieben aus der Ukraine und haben belastende Situationen erlebt, die Sie in Angst und Schrecken versetzen?

Ви бігли з України і вам довелося пережити травмуючі події котрі в вас визвали жах?

Trauma – Ängste – Schlaflosigkeit - Stress

Травма – страхи – безсоння – стрес

Wir unterstützen Sie:

Ми підтримаємо вас:

- durch Stabilisierungsübungen wieder ins Gleichgewicht zu kommen
- *Встановимо рівновагу за допомогою вправ на стабілізацію*
- Kraft zu tanken und zur Ruhe zu kommen
- *Зарядитися енергією*
- mit Informationen das Erlebte zu verstehen
- *Ми зможемо пережити та пропрацювати травмуючий факт*

Leitung/Інструктор:

Petra Siersetzki, *Traumapädagogin / травматолог*
Edith Baumgartner, *Traumapädagogin / травматолог*

Wann/Коли:

4 Donnerstag/4 четверга 17:00 – 18:30
28.04. | 05.05. | 12.5. | 19.05.

Wo/Де:

Traumahilfe Netzwerk Augsburg & Schwaben e.V.
im Haus Tobias / Stenglinstr. 7 / 86156 Augsburg

Eine verbindliche Anmeldung ist erforderlich.

Необхідна реєстрація

Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt!

Кількість людей обмежено!

Den nebenstehenden Abschnitt senden Sie bitte bis spätestens 25.04.2022 an uns zurück

До 25.04.2022 необхідно заповнити формуляр

- per eMail an/По електронній пошті: info@traumahilfe-augsburg.de
- schriftlich an das Traumahilfe Netzwerk/Письмово
- über das Kontaktformular der Homepage/На веб сторінки заповнити формуляр

Die Anmeldebestätigung geht Ihnen per Email zu.
Підтвердження реєстрації на курс ви отримаєте по електронній пошті

Verbindliche Anmeldung

Обов'язкова реєстрація

für die Stabilisierungsgruppe / для стабілізаційної групи

„Willkommen – gemeinsam stark sein“
„Ласкаво просимо - бути сильними разом“

Name/Ім'я _____

Name/n der Kinder und Alter

Ім'я та вік дітей _____

Adresse/Адреса: _____

Tel.-Nr./Номер телефону: _____

E-Mail: _____

Den **Datenschutzbestimmungen** (einsehbar auf der Homepage) stimme ich mit meiner Anmeldung zu.

Зареєструвавшись, я погоджуюся з умовами конфіденційності (з котрою можливо ознайомитись на веб.сторінки)

(Datum und Unterschrift/Дата і підпис)